



Deutsch	3
English	7
Français	11
Italiano	15
Nederlands	19
Español	23
Português	27
Dansk	31
Norsk	35
Svenska	39
Suomi	43
Ελληνικά	47
Türkçe	51
Русский	55
Magyar	60
Čeština	64
Slovenščina	68
Polski	72
Românește	76
Slovenčina	80
Hrvatski	84
Srpski	88
Български	92
Eesti	96
Latviešu	100
Lietuviškai	104
Українська	108
Қазақша	112
O'zbek	117
العربية	124



# Instrucțiuni de siguranță pentru aparatul de curățat geamuri



*Citiți aceste instrucțiuni de siguranță înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră și acționați în conformitate cu el. Păstrați aceste instrucțiuni de siguranță pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.*

- *Înainte de punerea în funcțiune, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare ale aparatului dvs. și luați în considerare, în special, indicațiile privind siguranța în exploatare.*
- *În afară de indicațiile din instrucțiunile de utilizare, este necesar să fie luate în considerație și prescripțiile generale privind protecția muncii și prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele de reglementare.*

## Utilizarea corectă

- *Utilizați acest aparat alimentat cu acumulator exclusiv în domeniul privat, pentru curățarea spațiilor umede, netede, cum sunt ferestrele, oglinzile sau faianța și gresia. Nu este permisă aspirarea prafului.*
- *Aparatul nu este adecvat pentru aspirarea unor cantități mai mari de lichide de pe suprafețele orizontale, de ex. lichidele scurse dintr-un pahar răsturnat (max. 25 ml).*

- *Utilizați acest aparat numai folosind soluții de curățat geamuri obișnuite (nu folosiți spirt sau soluții de curățat cu spumare).*
- *Utilizați numai accesoriile și piesele de schimb aprobate de firma KÄRCHER.*

*Utilizarea în orice alt mod decât cel descris mai sus este considerată improprie. Producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru pagube produse ca urmare a utilizării improprie, riscurile revenindu-i în întregime utilizatorului.*

## Trepte de pericol

### **⚠ PERICOL**

*Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

### **⚠ AVERTIZARE**

*Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.*

### **⚠ PRECAUȚIE**

*Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.*

### **ATENȚIE**

*Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.*

## Manipulare în siguranță

### ⚠ **PERICOL**

- *Aparatul nu este destinat pentru a fi folosit de persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane, care nu dispun de experiența și/sau cunoștința necesară, cu excepția acelor cazuri, în care ele sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au fost instruite de către această persoană în privința utilizării aparatului și sunt conștiente de pericolele care rezultă din aceasta.*
- *Copii pot utiliza aparatul doar dacă au împlinit 8 ani și sunt supravegheați de o persoană responsabilă de siguranța lor și dacă au fost instruiți de către aceasta cu privire la utilizarea acestuia și sunt conștienți de pericolele care rezultă din aceasta.*
- *Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.*
- *Nu lăsați copii nesupravegheați, pentru a vă asigura, că nu se joacă cu aparatul.*
- *Curățarea și întreținerea fierului de călcat pot fi efectuate de copii doar dacă sunt supravegheați.*

### ⚠ **AVERTIZARE**

- *Nu orientați jetul înspre ochi.*
- ### **ATENȚIE**
- *Nu introduceți obiecte în orificiul de evacuare a aerului.*

- *Înainte de utilizarea pe suprafețe sensibile (foarte lucioase) testați tamponul pentru șters din microfibră într-un loc mai puțin vizibil.*
- *Păstrați aparatul doar în poziție verticală.*

## Componente electrice

### ⚠ **PERICOL**

*Pericol de scurtcircuite!*

- *Nu orientați jetul în direcția mijloacelor de lucru, care conțin piese electrice, cum ar fi de ex. spațiul interior al cupatoarelor.*
- *Nu introduceți obiecte conductoare (de ex. șurubelniță sau altele similare) în mufa de încărcare.*
- *Nu atingeți contactele și firele.*
- *Încărcarea acumulatorului se va face doar cu încărcătorul original inclus în livrare sau cu încărcătoare aprobate de KÄRCHER.*
- *Nu expuneți acumulatorul la o radiație solară prea puternică, căldură și foc.*
- *Încărcătorul cu cablu de încărcare trebuie înlocuit imediat cu unul original dacă există deteriorări vizibile.*
- *Aparatul conține piese electrice, nu spălați de aceea aparatul sun apă curentă!*
- *Încărcătorul trebuie utilizat și depozitat numai în încăperi uscate, cu o temperatură ambiantă între 5 - 40° C.*

- Nu prindeți ștecherul cu mâinile ude.

### ⚠ **PRECAUȚIE**

- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut în prealabil, prezintă deteriorări vizibile sau este neetanș.

## **Protecția mediului înconjurător**



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoiul menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare și revalorificare a deșeurilor.



Bateriile și acumulatorii conțin substanțe, care nu au voie să ajungă în mediul înconjurător. Aparatul și acumulatorul acestuia nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Acestea pot fi eliminate gratuit prin sistemele locale de colectare și revalorificare a materialelor reciclabile. Observații referitoare la ingrediente (REACH)  
Informații actuale referitoare la ingrediente puteți găsi la adresa: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## **Transportul**

Acumulatorul este testat conform reglementărilor internaționale de transport și poate fi transportat / expedit.

## **Articolele livrate**

Pachetul de livrare a aparatului dvs. este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificați dacă conținutul pachetului este complet.

Informați imediat distribuitorul dumneavoastră dacă lipsesc părți componente sau dacă interven defectțiuni la transport.

## **Garanție**

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defectțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă vedeți pagina din spate)

## Simboluri din manualul de utilizare



Durata de încărcare a acumulatorului gol



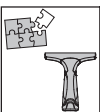
Volum rezervor de apă uzată



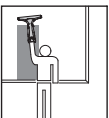
Timpi de utilizare cu acumulator complet încărcat



Tensiune de ieșire / curent de ieșire în încărcător



Pregătiți aparatul



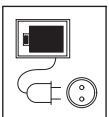
Utilizați aparatul



Goliți rezervorul pentru apă uzată



Curățarea husei din microfibre



Încărcați acumulatorul cu ajutorul cablului de alimentare



Utilizați încărcătorul doar în spații uscate.



Simboluri în funcție de tipul aparatului.  
După încărcarea completă a acumulatorului, LED-urile mai luminează timp de 60 minute. După aceasta luminile se sting.

\*

Piese de schimb și accesorii puteți procura de la comerciant sau de la filiala KÄRCHER.

\*\*

### Accesorii opționale

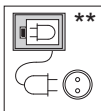
În funcție de dotare constând din stație de încărcare și acumulator.

\*\*\*

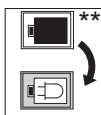
Utilizați cablul de rețea al aparatului.



Înainte de utilizarea stației de încărcare citiți instrucțiunile de siguranță pentru aparate WV!



Conectați stația de încărcare la cablul de alimentare și introduceți-l pe acesta în ștecher.



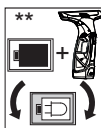
Introduceți acumulatorul în stația de încărcare.



Introduceți aparatul în stația de încărcare.

### Indicație

Acumulatorul trebuie să se afle în timpul încărcării în aparat.



Introduceți acumulatorul de schimb și aparatul simultan în stația de încărcare.

### Indicații

Acumulatorul trebuie să se afle în timpul încărcării în aparat.

Acumulatorul din aparat se încarcă întotdeauna complet. După încărcare aparatul este gata de funcționare. Apoi începe încărcarea acumulatorului de schimb.